

Установление Великой Хартии Вольностей
Обсерватория Фундаментального Университета Ценностей и Прав
Профессор Фабио Роверси Монако
Президент Коллегии

Презентация

Европа уже существует, и европейцы веками разделяли общее учреждение: университет. Европейцы могут собираться в их университетах как представители их интеллектуального прошлого и будущего, принимая во внимание, что эти учреждения имеют общие цели и общие методологии в сфере познания и распространения знаний – будь то теоретического или практического. Таковым было послание, произнесенное в 1988 году на юбилее 900 летия Университета Болоньи, который считается старейшим академическим учреждением в Европе.

Первые планы о создании Великой Хартии Вольностей были впервые предложены на собрании старейших европейских университетов в 1986 году. Идея была сразу же принята с энтузиазмом многими Ректорами, которые приняли участие на следующем собрании в Болонье в 1987 году, что привело в дальнейшем к созданию руководящего комитета, который издал соответствующий документ, подписанный 18 сентября 1988 года. Процесс, натолкнувший на идею создания Великой Хартии Вольностей, был особенно важным. Великая Хартия Вольностей не была представлена властями свыше, а была разработана Университетами, в стенах Университетов, как часть долгого процесса, получившего широкую поддержку с одной стороны с упором на фундаментальные ценности европейских университетских традиций, с другой стороны с упором на неевропейские Университеты, для укрепления связей между Высшими учебными учреждениями во всем мире.

Все это имело место не только с целью работы внутри правовых границ различных государств и с учетом особых условий каждой университетской системы, но так же с целью укрепления независимости высшего образования в государстве, так как университетская автономия сама по себе является фундаментальной ценностью в любой правовой системе, хотя она не всегда признается таковой.

Общие корни, основанные на духовном единстве Европы в средних веках и свободном передвижении учителей и студентов, которое было характерно в тот период, а так же использование латинского языка как общего, упомянуты в Великой Хартии Вольностей в общих чертах, взяв во внимание автономию различных систем высшего образования и индивидуальные университетские традиции, но не только в общих чертах, а и проницательным образом подтверждая существование серии фундаментальных принципов, которые

главные Университеты мира могли свободно и спонтанно охватить, подписывая этот документ.

С подписанием Великой Хартии Вольностей природа университетов, как надгосударственных учреждений стала вновь ясна, вырвавшись из тени закрытых систем отдельных государств, ограничений бюрократии и временами недальновидной и ошибочной интерпретации определенных культурных тенденций.

В 1888 году празднования 800летия Университета Болоньи были воодушевлены культурным единством вновь открытых университетских корней Италии.

В 1988 году, совершенно другой мир, в котором технический прогресс преодолел границы пространства и времени, мир с огромными преимуществами, хотя ведущими к чрезмерной специализации со всеми вытекающими ограничениями, темами единства культуры, надгосударственной природой университетов и нуждой в общественных знаниях и интеграции, в очередной раз стали центром внимания как часть новой инициативы в Европейских гуманных традициях.

Возникла необходимость вновь обратиться к истокам Университета, обращаясь к ним для того, чтобы достойно встретить вызов сегодняшнего мира, а так же подтвердить необходимость интеграции между университетом и обществом самым доступным способом.

Партнеры Университетов, которые подготовили и подписали Великую Хартию Вольностей, поддерживают цели и принципы не только отдельных государств, а прежде всего всех людей каждой страны, так как Университеты трактуют жизненно важные нужды современного общества.

Чтобы выполнить это задание, Университеты надеются, что государства и законодательство признают их автономию и независимость от любой формы власти, а так же признают свободу состава преподавателей в обучении и исследовании, признают свободу студентов, которые должны получить соответствующее образование, во-первых, как личности, и в то же время как исследователи, руководящие работники, предприниматели и профессионалы. Для того, чтобы представлять общество, Университеты должны принимать во внимание проблемы, возникающие из неравного распределения ресурсов, характеризующее современный мир: проблемы экологии и энергии, социальное неравенство и различия географических регионов мира.

На основании свобод учреждения, его автономии, отдельные преподаватели могут проводить исследования, которые в большинстве случаев требуют сложной организации и расходов, без которых исследования не могут быть возможными в настоящем мире, хотя это не относится в равной степени ко всем дисциплинам.

Без соответствующих ресурсов результатом преподавания стало бы и во многих случаях является устаревшей, несоответствующей формой, которая ставит Университет в положение устаревшего учреждения просто экзаменующего студентов, а не служащего форумом для дебатов, повышающее образование и рост знаний.

Нам нужно обратить внимание на все эти аспекты и в то же время, не забывать о том, что университеты не могут быть рабами преходящей моды, и в то же самое время они не должны рассматриваться как склады знаний, где можно взять с полки продукты культуры, без личного твердого обязательства.

Ценности, которые вдохновили на создание Великой Хартии Вольностей, были рассмотрены в обязательном порядке многими государствами и правительствами.

Болонская Декларация, от 19 июня 1999 года, намеченная в Париже в 1998 и подтвержденная в Праге в 2002 году, и подписанная 30 европейскими Министрами культуры и образования, выражает верность фундаментальным принципам так называемой “Болонской Хартии Вольностей *Universitatum*”, предшествуя изданию еще одного документа исторической важности, нацеленного на реконструкцию единства европейского пространства и культуры основанной на гуманных традициях, воплощенных Эразмусом, церковником – путешественником средних веков и первыми интеллектуалами Европы без границ.

Для того, чтобы достойно встретить вызов, учреждениям Высшего образования, собранным воедино под эгидой Европейских знаний, необходимо подтвердить их способность к начинаниям и преобразованиям, от них требуется показать ответственность за новые социальные перемены. Чтобы быть соответствующими партнёрами в развитии общества, университетам необходима автономия и свобода творчества, то есть им нужно соблюдать принципы Великой Хартии Вольностей. Иными словами Болонская Декларация привносит значимость Хартии, так как оба документа усиливают друг друга на пути к интегрированной Европе, чьи граждане могут свободно выбирать профессии, место жительства, место работы и образование. На самом деле их принадлежность Европе превосходит их национальную принадлежность.

Но если даже Университет выполняет его предназначенную роль в обществе, создавая некий тип академической корпорации и таким образом демонстрируя свою решительность внутри различных европейских государств, сохраняя свой основной характер как организации со своими планами и способностью брать инициативу, и играть конструктивную роль в обществе, это было и есть и будет тем случаем, когда университет, работающий в государственной системе ставит ограничения на свою автономию и может быть подвергнут давлению.

Это может относиться в равной степени к Университету как к учебному учреждению, а так же к его факультетам, исследовательским отделам, а так же преподавателям, что касается нарушения их свобод и прав. И наконец, это может относиться к правам и свободам студентов в образовательной системе, великая Хартия Вольностей утверждает, что Университет должен быть местом, в котором приветствуется терпимость, поощряются дебаты, таким образом Университет становится местом, где у профессоров имеется возможность передать знания посредством инноваторских исследований, а у

студентов появляется возможность достигать личного развития. Именно для защиты этих прав, основанных на обмене ценностей и дальнейшей защиты и охраны их в контексте интернационального экономического сообщества, была создана Великая Хартия Вольностей Фундаментального Университета Ценностей и Прав.

Великая Хартия Вольностей Фундаментального Университета Ценностей и Прав была создана для удовлетворения нужд, признанных руководством Европейской Ассоциации Университетов, для проверки уровня соответствия систем Национальных Университетов и отдельных Университетов, основанных на принципах Великой Хартии Вольностей.

Обсерватория, таким образом, тесно связана с Великой Хартии Вольностей и призвана играть основную роль в эффективном распространении принципов, установленных в Хартии, как инструмент контроля, анализа, конструктивного критицизма и знания и как средство выдвижения предложений.

Обсерватория намеревается развить моральное влияние и поставить его на службу принципов Хартии и с этой целью требуется обязательство со стороны Университетов, подписавших хартию, активно поддерживать принципы Хартии.

Перевод на различные языки стран, где, по крайней мере, одно учреждение высшего образования подписало Великую Хартию Вольностей, обеспечивает фундаментальный источник для обеспечения и поддержки прямого контакта с отдельными системами высшего образования и со всем Университетским сообществом, давая, таким образом, обсерватории и университетам возможность общения и распространения информации.

Более того, эта инициатива направлена на то, чтобы подчеркнуть законность того, что Великая Хартия Вольностей достигла в высшем образовании многих стран, как в Европе, так и на других континентах мира, привлекая значительное количество подписей не как присвоение себе звания Университетами, чтобы считать себя выше других. И наконец, это значительное признание фундаментальной роли, то что Великая Хартия Вольностей и Университеты, подписавшие ее документ намереваются советоваться касательно автономии каждого учреждения.

По этому поводу, обсерватория с гордостью и оптимизмом представляет эту публикацию, содержащую перевод на не менее чем 43 языках документа общеизвестного как “Великой Хартии Вольностей *Universitatum*”.

Его цель – обеспечить системы высшего образования различных стран фундаментальным документом, составленным Университетами, а так же ознакомить с документом преподавательский состав и студентов, предмет которого стоит признания и поддержки.

1. Комитет состоял из Президента Конференции Европейских Ректоров, профессора Кармине Романци; ректора Болонского Университета Фабио Роверси Монако; ректора Университета Парижа, проф. Жака Соопелса; ректора Университета Лювен, проф. Роджер Диллеманс; ректора

Университета Утрехт, проф. Ван Гинкель; ректора Университета Барселоны.
Проф. Джозеф Бриколь; проф. Джузеппе Капуто; президент под комиссией
Университетов Парламентерской Ассамблеи Совета Европы, проф. Мануэль
Нуньес Энкабо.

Самарканд, 24 октября 2003 года
Профессор Фабио Роверси Монако